

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | | | |
|---|--|---|---|--|---|--|---|--|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014 | Product fiche information, according to EN2014 | Informations sur la fiche du produit selon EN2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014 | Informate over het productblad volgens EN2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt EN2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til EN2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til EN2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с EN2014 | Toote etiket teave vastavalt EN2014 | Informācija markējuma saskaņā ar EN2014 | | | | | |
| | | M | 110.0156.684 P1451 | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantoimittajan nimi | Leverandörrens namn | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums | | | | |
| AEChood | 56,8 | kWh/a | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Consumo de energia anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | | | | | |
| EEC | D | FDEhood | Classse di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Classe de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatohuuskuluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | | | | | |
| FDEC | F | LEhood | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Eficiencia fluidodinámica | Eficiência fluidodinámica | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliküünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | | | | | |
| LEhood | 11 | lux/Watt | Classse di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Classe de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência dinâmica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitetsklass | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedeliküünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase | | | | | |
| LEC | E | GFehood | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Eficiencia luminosa | Eficiência de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkuus | Belysningseffektivitet | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmoju efektivitāte | | | | | |
| GFEC | D | Qmin | Classse di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Classe de eficiencia luminosa | Classe de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuuskuluokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagāsmoju efektivitātes klase | | | | | |
| Qmax | 220 | m3/h | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de aire a velocidad máxima | Lufflöde vid maximi hastighet | Lufftegenomströmning ved høyeste hastighet | Ilmavirta maksimipeudella | Lufstromsvaardi ved maksimumshastighet | Итенсивная скорость воздушного потока | Õhuvool maksimumkiiruseel | Paleināts gaisa plūsmas ātrums | | | | | |
| Qboost | N/A | m3/h | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste Gebläsestufe | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet | Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa minimipeudella | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved minimumshastighet | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaaduse akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon minimi kiiruseel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | | | | | |
| SPEmin | 56 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale Gebläsestufe | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet | Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa maksimipeudella | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved maksimumshastighet | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaaduse akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimikiiruseel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā | | | | | |
| SPEmax | 67 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste Intensivgeschwindigkeit | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved intensiv hastighet | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhukaaduse akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiiruseel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | | | | | |
| P0 | 0,0 | Watt | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia en modo de espera | Effektförbrukning i läsläge | Effektförbruk i avslått läsläge | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i släppt läge | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | |
| Ps | N/A | Watt | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Consumo de energia en modo standby | Consumo de energia en modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i standby/stand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | |
| F | 1,8 | PI | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informate volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraopplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatavete vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | |
| Qbep | 133,3 | m3/h | Coefficient de incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitkoeffizient | Tijdstoenamecoëfficiënt | Fator de aumento de tempo | Tidskøningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerrin | Tidsførelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | | | | | |
| EElhood | 90,7 | Pa | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Índice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatõhususindeks | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | | | | | |
| Qmax | 220,0 | m3/h | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Målt luftmengde der punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | |
| Wbep | 82,0 | W | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Målt lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapiirinen parhaan hyötysuhteen pisteessä | Målt lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | |
| WL | 4,0 | W | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luftchroom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximält luftflöde | Høyeste luftgenomstrømning | Maksimal luftstrom | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālā gaisa plūsma | | | | | |
| Wlwa | 67 | dBa | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Målt elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Målt elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt | Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Möödetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmērtā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā | | | | | |
| WL | | | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung der Leuchtungsanlage | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Märkeffekt för belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda | | | | | |
| Emidde | | | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Leuchtungsleistung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Genomsnittlig belysning över kokyten | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytopp | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse pildipindal | Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas | | | | | |
| Lwa | | | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidsemissie op de u hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Ljudeffektivitv ved maximiinställning | Lydeffektivitet ved høyest innstilling | Ääniteho suurimmalla asetuksella | Lydeffektiviteet ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimäl seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | ENERGY SAVING TIPS 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori. | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur d'eau le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche entfernt werden. 2) Gebrauh die hoogste Intensivgeschwindigkeit nur dann notwendig, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit/Verdunstung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fett- und Geruchstüftung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit met min. hastigheid en wanner u wilt koken begint om de vochtigheidgraad te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiva alleen wanneer u dat absoluut nodig heeft. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp ontvriest. 4) Houd het filterde de Haube schoon om de ventilatie- en geurfilter efficiëntie te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraisa y antiodores. | CONSELHOS PARA OPOUPAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor d'água requerir. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros. | RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet med min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är mycket hög. 4) Håll köksfläktens filter rena för att optimera fettt- och luktfångarens effektivitet. | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |
| Norme di riferimento: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: | ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | | | |

